

特載

促成洪門主張和平統一中國的願望

李華英

中國洪門治黨廿二屆代表大會，行將滿地可舉行。凡我黨員，各支部及遠道社等機構，對於黨務或國是等方面，均有提議的責任。我以為只有通過全體黨員代表的提議及討論，始能使到這個會議獲得較好的結果。故此希望黨員多提出意見，讓代表們能夠有所遵循，來作詳細的討論，以謀促進我黨今後的事務及路線。

我黨對於國是問題，一向主張「和平統一中國」，且照目前的情勢看來，和平統一中國，不單是我黨的願望，甚至凡是有中國血統的人，都是抱持着這一個理想和願望。

今年在「二二八」台灣人民抗暴反帝事件廿六週年紀念日，傅作義先生曾向台灣方面作出呼籲，請求台灣方面代表或私人，公開也好，秘密也好，到北京進行和平統一之討論。傅先生同時又曾指出：討論的範圍，不須加限制，而作廣泛性的討論，因為只有討論始能談出端倪。

我黨又主張「民有」及「民享」是正確的。但是少數人的民有民享，抑或是絕大多數人的民有民享呢？這是一個大的問題。而且其間也有着很大的區別。照目前祖國的情況來說，公社制度使民有民享的好榜樣，土地是屬於公社的，而公社人民勞力所得的一切成果，是由公社人民所共同享受。公社所得，除了分派勞力所得的酬勞後，所剩餘來的部份，則用來作公益及保健等事業之用，以謀改善人民的生活水準，這樣處處表現出民有民享的精神。

中國洪門治黨是一個具有革命性傳統的黨。回溯到孫文宣傳革命時期，洪門便曾不惜與當時的保皇黨戰鬥，來掩護及極力支持孫文，甚至連權宇都拿去按押，揭款來支持革命。可惜孫文的革命推翻了帝制統治後，未能徹底地改造中國，而便到他的革命事業僅作開端。

「未完」



各地通訊

自日到港再赴北京

楊振寧縱談台灣事

回到中國大家庭只爭時間問題

中國統一的想法是根深蒂固的

他：「我覺得中國統一的想法是在中國人心裏根深蒂固的。所以我覺得上海公報所講的「台灣海峽兩岸的中國人都認為只有一個中國」，這話確實是一針見血。」

他表示：「所以台灣回到中國的懷抱，我來只是時間問題。」

在北京訪問期間，楊振寧於七月十七日受到毛主席的會見。楊博士興奮地說：毛主席身體精神都很好，跟我談了一個多鐘頭，並且還講了好幾個故事。

他說：毛主席是世界歷史上一個了不起的偉人，同時我想毛主席會見我也代表中國的領導人對科學的重視。我想，所有能對這一點思想的人都了解這意義。」

楊振寧博士說毛主席與他的談話，「多小時談的是科學有關」。他表示毛主席對近代科學的興趣和知識，尤令他吃驚。

他談到：毛主席對質子的可分性和不可分性非常注意，對於守恆守恆問題毛主席問：「是否可以說守恆守恆也守恆也不守恆。楊振寧指這是一句好的描述。楊振寧還提到毛主席很謙虛。他說：「我離開前，向毛主席告別的時候，毛主席說他很高興。我在科學方面對世界有貢獻。然後他又說，他自己也很希望能夠給世，有一些貢獻，不過他未做到這一步。」楊博士表示他自己也不好意思。

添氏電器

TIM'S RADIO

293 E. Georgia St.,

電話：681-8055

精修電子琴、電風琴、電視機、收音機、錄音機、及各種家庭電器用具。

專改香港帶來電器機、收音機、錄音機、電唱機、及各種家庭電器用具。

價錢相宜 快捷妥當

雲高華洗地毯公司

用新式機器，上門洗各種地毯、備有特價優待，客廳走廊共收費十四元九角五分。

電話：253-8323 (晚六至九華語洽)

土庫聯房出租

富利街夾三十五街，兩房一廳廚房浴室，包暖氣、電。

電話：三一一〇六三七

有一光猛房廉租

浴室、電話、廚房用具、近交通、請電

八七一九七七查詢。

宜請往外埠中西廚

每月薪金八百元 如意者晚五時至九時

電話三二七一四一八接洽。

專代人照顧小孩

兼承接車衣。

式五四、三五七七接洽。

宜僱經驗女職員

各等辦公室工作兼設計事務。

電話 983-5533接洽。

「續完」

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT

251 E. PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER, B.C.

TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心 喜慶壽筵 晚飯宵夜

營業時間：星期一至星期五 下午五時至十時 星期六至星期日 下午五時至十時 逢星期日休息

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Ave., Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。

電話：六八五、〇七三七 六八四、五九三三 逢星期三休息一天

豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角 (唐人街中心)

請撥電話 682-8694 專員接送 完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有 忠誠服務 取價公道

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.

551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881

張榮元 325-8981

周榮寬 327-6621

陳翠蓮 876-7771

許生達 261-8358

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel. 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520 684-1714

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

柏文樓廿六組，位於市中心區，十八年新，年收四萬元，取價卅一萬元。

商業樓，位於市中心區(一)取價卅六萬元。(二)取價四十九萬五千元，難得有賣，從速面洽。

旅館生意連實業一年收八萬元，取價三十五萬元。

三睡房住宅，廿二年新，四十九街西壹〇三〇號(近畢街)，五萬七千五百元。

餐館連實業，每日生意三百元，西區柏文區，十二萬五千元。

西區近海濱地，六十六尺乘一百卅一尺，可建分層出售柏文，祇收九萬五，抵買。

環球旅運有限公司

加拿大 總代理 香港晶品蠔油廠

生鯉牌 五磅庄 靚蠔油

品質優良 價格相宜 請為比較 請即選購

特價機票

往返香港及東南亞

並代理世界輪船巴士及火車票

有專門人才編排旅程及精通各種語言

新裝 李錦記蠔油

特價大平賣

壹磅庄每罇式元壹毛九

半磅庄每罇壹元壹毛九

中和公司

CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612

237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理 飛枝羣島著名特產 潔淨海參片，海參粒 浮炮大海參片 海參片有多種 香港出產，色黃帶潤，大貨也 飛枝出產，色黑兼乾，上貨也 用者請認明商標購買

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.

265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone 684-8824

最新運到 床單，床巾，浴巾，枕套，男女睡衣，男女文化衫，三角褲，嬰兒內衣，皮鞋，雨遮，熱水瓶，冰壺，鬧鐘，貝影畫，唱片，小工藝品 批發零沽 壹律歡迎

翠華園

Pavilion Garden (Restaurant)

509 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知已談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 正式新穎 與眾不同

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.

Import-Export Wholesale-Distributor

177 Beatty St. Vancouver 3, B.C. Phone 687-2851-687-2652

專營國產商品 大量進口批發 全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭、磨菇 泰山牌罐頭青刀豆

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

壹磅庄雙燕沙河粉特價 每盒三毛

五百庄包仔豉油特價 每盒三元五

壹磅團圓麵每筒特價四毛

精製大幫 臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行



朝朝喜喜

他最近十分欣賞你的能力，再說依麗莎也不辱沒了你啊！其實她和你倒十分相配。

「別說了別說我是你的最好朋友，她是你心目中第一個愛人，我決不願奪去你的所愛，同時雖然我愛你，可是我依然忘不了她！因此我相信自己依麗莎和依麗莎合得來了。」

「如風，柔柔名花有主，你別再痴心好嗎？」

「依我看她倒不像有愛人的，」如風沉思。

「你憑哪方面觀察，」樂大瞪着他。

「柔柔和我談了許多話，許多關於她的家事，而且她對我那若即若離的神態，似有情又似無情，絕不是有了愛人的情形，一直進展得很好，後來便突然不肯見我，這顯然是遇到意外特別原因」如風陷入迷惘。

「或者她發覺了自己對你產生不平凡的緣所，」樂天替她解答。

「(一)東區東仔舖，有三睡房及客廳，花園，魚塘，位於八九五東四十九街，日做約百大元，生意連實業，開價四萬一千元。

「(二)西區入息大屋，位於八十號西式十一街，入息超六百元，收息最好，實價五萬，首期一萬七千元已可交易。

「(三) Downtown 旺區，式座商業樓，及停車場，位於 W. Pender 可收息或發展，有意投資者，請先電約。

「(四) 式埠 316-328 Columbia St. 商業樓一座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。

歐國文光住家八七式，式八六三
公司六八七、壹四六壹
Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.

雅慈油漆裝飾

雲坤十多年專業老手
。房屋店舖。內外油漆。服務盡善。
電話：八七六、貳六貳八

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁宅。

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣

每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

04 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
350 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀椅，圓型小摺疊
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITI CAL. CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
682-8488 Economy Moving Co. Ltd.
陶陶酒家
食譜精研
大鑊小酌
悉從尊便
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
681-1030

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. HANNY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，椅
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

Bank of Montreal

The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

打打實業公司

Pender Realty & Insurance
Agency Ltd.
627 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：685-1844 買賣樓宇 325-7450 保險 322-3157

商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小相宜
新舊市定及國界案合法特許，每年新舊
商十四尺至主平賣式九十九元
(業款式)
十式街東大舖面商業樓地價壹萬貳千
價壹萬六千五百元先交五千元(業款式)
舖面兩年新商業樓屋主有急備轉讓及
每年入息一萬式千七百先交壹萬貳千元
(業款式)
十式街十號舖面六期有現房轉讓
街面壹萬八千元先交五千元
壹拾街舖面每日生意壹萬六千元平賣
式千元(業款式)
西區街舖商業樓壹萬貳千上下買賣
屋另有十二組房地九十五尺年式
式七百先交壹萬一千元(業款式)
西區街舖商業樓每日生意一千元舖面
自元全價式萬六千元另另另(業款式)
列治文區兩年新三個月房舍土庫一閣地
六十六尺街角位壹萬貳千元(業款式)
樓房兩層上下舖房壹萬貳千元
(業款式)
本舖專理八火火燭房產汽車保險等
價錢公道服務安全(業款式)
負責人 梁秋武

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝
滁洲白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

滿地可銀行

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Av.)
新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

華南麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD
245 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

本號常備
四季時花
盆裝栽花
喜慶花籃
大小喜慶
結婚花球
禮頭名花
各種俱全
特款花圈
價錢克己
工細精美
備極歡迎

飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司
地址：緬街四四壹號
電話：八七貳、貳壹壹八

奇新士雜貨店
營業時間：
上午十時至午夜壹時半
喜士定東三九號
電話：六八七、四〇九四

盆裝花木 精工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎 吳柏南敬啟

誌里冷氣工程

專科大小商業東房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七貳、壹〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

有經驗承接搬運工作

每點九元五毛或以上。廿四小時應命。
電話 733-8887 Excel Moving
修理水噴溝通去水噴
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

華仁蛋糕

地址：緬街六一九號
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣吞皮
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
歡迎辦批沽零

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八、五八七八余鴻智

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

昌元肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

修理水噴溝通去水噴

廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

綜合新聞

全加洪代大會 將在滿地可舉行

(滿地可訊)中國洪門民治黨全加第二十二屆代表大會訂於八月十九日在滿地可民治黨分部舉行，為期一週，屆時全加各地洪門機關將派代表出席共商黨務大計，按照第二十一屆大會決議，本屆輪值在滿地可為召開會場，滿地可分部已遵章辦理，於兩月前經成立籌備處，由主委黃金灼黃文担任正副處長，領導一切籌備事宜，並推定各科人員協同負責辦理，據悉籌備處昨召開第三次職員暨全體黨員聯席會議，選出出席代表及檢核籌備工作事宜。

馬翁遠仙遊定期歸土

(雲訊)本埠老翁馬翁遠，廣東台山白沙心村人，來加數年，為人溫和慈祥，年來退休在家，近因身體虛弱和入院調理，不幸於八月六日(星期日)下午與世長辭，積壽八十有三歲，其子媳等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，擇於八月九日(星期一)下午一時，假座時時酒樓舉行出殯歸土，安葬于休市園墓園云。

中加友誼會年會 選出新一屆職員

(續)林岳琴、林慕群、張洪業、財政廖盛超、副李道全、外交翁家駒、副伍仁達、宣傳葉一心、副林岳琴、婦女部胡寶珠、副黃月眉、組織部廖榮源、副陳耀輝、招待馬傑、副曹鑾權、會計李偉健、法律顧問廖卓光、廖卓明、各人向來熱心僑社福利事業，咸慶得人，隨即起立，直至十時散會。(完)

李哲南翁定期出殯

(雲訊)本埠老翁李哲南翁，台山密沖鳳岐村人，來加數年，向做西餐館業，克勤克儉，忠厚持世，日漸因身體虛弱，入聖約醫院，調理，醫藥無靈，不幸於本月五日魂歸天國，積壽八十五歲，親友聞其為惋惜，其子孫媳等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，定於本月九日(星期四)下午三時，假座時時酒樓舉行喪禮，卜葬於海濱墓園。

雲埠民治黨聯合通告

為通告事：本黨定於八月十一日(星期六)下午八時舉行聯席會議，討論出席洪代大會案，統請列位男女黨員屆時出席為要，此佈。
雲埠民治黨達權社同啟
公元一九七三年八月六日

美移民局副局長 暢談入籍諸條件

(續)考取後，由於申請人品德良好，隨後再等候卅日，即可獲通知赴法院宣誓入籍，入籍儀式僅需時七分鐘，在此儀式中，法官往往向國新移民說明美國公民權利與義務。
在儀式中新移民，每個人都獲一張精製的紙證，他或她是她已與美利堅合眾國(美國)之公民，在過去一年中，每星期均有新移民在法院宣誓入籍。(完)

華裔警察槍殺案 只調職並未停職

(三藩市訊)三藩市警局華裔警員迪特林因星期日前，伴同警員進入下埠一間酒吧，與一名報稱揮霍槍擊時，該男子不遵令而將手放進口袋，作物取狀，而林氏為自衛而開槍射擊該男子，重傷斃命後，日前西報登載消息稱，謂林氏因此案遭停職待查處分，此消息經誌昨報。
警局督察長伯樂星期三宣佈稱，林氏因此案調查中，當局只將其巡邏任務暫停並將其調回總部辦公，此並非停職，希望各界勿誤會。

本報經理部 重要啟事

啟者：本報依照工例，每年有假期，但因技術與工作問題，輪流先後休假，異常困難，故本報定於由八月十三日起至八月十八日止，休業一星期，俾工作人員，於此期內，共同渡假，在渡假期內，所有定期報費及廣告，一律減收壹星期。
至八月二十日照常復版，此屬不得已之舉，統請讀者諸君諒察。
本報經理部謹啟
一九七三年八月一日

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

為通告事：茲照得農曆七月廿五日(即公曆八月廿三日)，為我洪門五祖寶誕，當年五祖在龍虎山升旗義旗，提倡反侵略，反封建之民族革命，鬥爭二百餘年，卒至成功，還我河山，故日為我洪門公議紀念日之，為「特通告全加洪門黨社機構，統於該日懸旗及開會紀念，以彰功德，而崇重典是荷。
右通告
全加洪門黨社暨達權社各機關 轉知照
中國洪門民治黨駐加總支部主委鄭今後 秘書李華英
公元一九七三年八月六日

宜駕車送殯一名

有意請電八七九、五七七五

達雲戲院

正午十二時至下午五時半放映
八月十一日(星期六)
◎殺妻記 李金聲
◎狀元紅 鄧錫雲
◎平步青雲 任劍輝
◎花神之戀 何非凡
本院知照：黃壁俠公證人事務所



富春花屋 FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理
電話諮詢或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

訃告

不孝維維維更待奉無狀禍延家聲諱亮星李哲南李公府君於山蜜沖鳳岐村人痛於一千九百七十三年八月五日病終于聖約醫院積壽八十有五歲不孝維維更待奉在側親視含殮遵禮成服擇於八月九日(即禮拜四)下午三時假座時時酒樓舉行喪禮出殯歸土卜葬于海濱墓園 宗親戚友世誼謹此訃

雲高華 華新書局

食經津有味譚 精庄本七元 陳存仁著
流星、蝴蝶、劍三冊三元五角 龍著
早安芝芝三冊四元二角五分 李華著
兩男三女全三冊四元二角五分 李華著
淡雲元三 大情人元三 嚴沁著
白狐二元三毛五 水靈元八 瑤瑤著
最新之聞二元七毛五 張韻萍著
最新原味藥譜 三元八角五
南北名菜製法 一元一角五分 馮江著
家庭日常烹調 一元一角五分 馮江著
星洲推測人物 一元一角五分 馮江著
當代風雲人物 一元一角五分 馮江著
花公子一至九集 每集九角五分 馮江著
拉風風雲人物 一元一角五分 馮江著
試讀俱樂部九毛 王新濤著
藍島二元一角 依達著
樹下的人元八角 依達著
珊瑚戀元八角 依達著
半打父親九毛 十年之戀九毛 何行著
雙珠雙九毛 得意忘形九毛 何行著
失去的愛情 一元三角五分 凌詩著
愛人、朋友、情敵九毛五分 方琪著
世界第二中國抗戰畫史 六元二毛五
第二次大戰畫史 六元二毛五
無敵丈夫貳貳元 索命金三元
十三號殺手元 索命金三元
金馬一號三元 飛輪太保一元三角
黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛朱羽
柳木劍魂全二冊貳元七毛 周天行著
不凋的玫瑰全三冊貳元七毛 孟湘著
關斷花貳元七毛 死亡線貳元四角

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產
鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。
急凍鮫魚，去頭霜蝦。
並有各款中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發 歡迎各界採購

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL. 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽證等
暑期來回香港 特價
倫敦(特價包機) 二百七十九元
夏威夷 二百六十二元
墨西哥 二百五十二元
及各種機票可分期付款
星期一至五 上午九時至六時
星期六 上午十時至三時

文心書局 Moon Shum Bookstore Co. Ltd.

112-114 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

兼營國貨 參茸成藥 國畫繪瓷 手工藝品 古今圖書 唱片唱帶 古玩宮燈 文房用具

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
黃秀英 黃英 黃英 黃英 黃英 黃英
電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

 雷廣庭 980-3098	 羅偉業 325-7496	 伍澤森 327-7842	 楊志清 324-4218	 顧天賜 876-4575	 譚澤伍 733-5743
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，由庫房有圓睡房，地段高，近交通學校商場。
▲新屋出售，地位高，居住佳，交通方便，勿失良機。
▲近乃磨街及喜士定街，兩睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千元。
▲郊外靚屋，生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約四千元，西人業主退休。
▲平靚大屋，街角地位，近中小學校，自住一睡房，另有兩睡房，開價五萬五千九百元。
▲五十尺闊地新屋，一睡房，一千四百餘平方尺，現在建造中，可以選擇顏色。
▲西區旺街商店，每日生意約一千元，年老業主退休，稍加改良，生意大有前途，開價萬元另點。
▲本號北區小商業，接近銀行商場，位於最旺地區，地下衣店有長批，樓上兩相柏文，各門門火喉氣，每月入息九千五百餘元，極少開支，開價六萬九千五百元。在此物業，誠最佳之投資也。請速電伍澤森商議。
▲噴噴連實業，位於郊區，餐館可坐九十八人，另音樂廳，可坐一百五十人，備設備，生意仍不斷擴展，並有什貨店，每月收租二百七十五元。現以各股東另有別圖，開價二十萬九千元。該樓只半年新，如現時建造，車費已超過開價數字。
▲上層兩房，一層兩房，一層三睡房，有得住出租，屋高，高洪中，此屋合算，開價三萬六千五百元，請參觀選購。
▲十五年新十相柏文在乃路，一相一房，兩相一房，兩相兩房，時時滿，收價十四萬三千。首期現款四萬元，或以屋換柏文，乃路車直達華埠。
▲入息屋，二五六四西四街，共十個單房三廁水廁，內部翻新，五十尺柏文地月收租八百元。收價七萬五千五百元。
▲華埠一幢四房，一〇一七金中街，內外新油漆，收價二萬五千五百元，請參觀。
▲入息屋十一街近乃路，上下三層，分租各門門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元。舖街四十一街，上下兩層，石米牆，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。
▲十七年新，八相柏文，近實業區，全部租出，每年收租大約一萬三千五百元。
▲小區業舖連實業，一睡房，每日生意一百元左右，開價三萬五千元，另點。